

PRESENTED BY



미주한국국악진흥회
Traditional Art Society of Korea (TASK)



뉴욕한국문화원
Korean Cultural Center NY

국무총리상. 문화체육관광부장관상 수여

제20회 세계한국 **국악** 경연대회



6.25.2022 (토) 10AM ~ 7PM

Palisades Park High School Auditorium

1 Veterans Plaza, Palisades Park, NJ 07650



후원

문화체육관광부, 뉴욕총영사관, 뉴욕한인회, 뉴욕민주평통,
대뉴욕지구호남향우회, 뉴저지한인회

미주한국국악진흥회

회장 이화선 . 행사위원장 김형구



순 서 | PROGRAM

사회자: 김리나 & 김형구

개회식

개회선언 _____ 자문위원장 정영종
 대회사 _____ 회장 이화선
 심사위원 소개 & 심사규정 발표 _____ 심사위원장 이경로

경연

시니어
 유초등부
 중고등부
 대학 & 일반부

창립 21주년 축하공연

승 무 _____ 김묘선
 해 금 _____ 박정배
 태평무 _____ 강은주
 판소리 _____ 송재영
 살풀이 춤 _____ 김덕숙
 소고춤 _____ 조진숙
 설장구 _____ 박봉구

기념식

국민의례
 대회사 _____ 대회장 이화선
 환영사 _____ 행사위원장 김형구
 환영사 _____ 뉴저지한인회장 이창헌
 축 사 _____ 뉴욕한인회장 찰스윤
 축 사 _____ 뉴욕총영사 정병화
 축 사 _____ 뉴저지주 하원의원 Ellen Park
 축 사 _____ 뉴욕평통회장 이종원
 축 사 _____ 뉴욕한인경제인협회 회장 홍대수

시상식

심사평 _____ 심사위원장 이경로
 시상 _____ 회장 이화선



대 회 사 | GREETING

오늘 역사적인 20회세계한국국악경연대회라는 우리 문화보존과 발전의 현장에 참여해주신 모든 분들께 감사하다는 인사 말씀을 먼저드립니다.

미주한인사회 역사에 직접 증인이 되어 주신점을 높이 평가하며, 국악인들을 대신해서 고맙다는 말씀을 전합니다.

미주한국국악경연대회가 성대한 가운데 20회를 맞이하기까지는 우여곡절도 많이 있었습니다. 더욱이 지난 2년 동안은 예상치 못했던 코로나 팬데믹으로 대회를 할수 없었기 때문에 공백기를 지나는 동안 침체되어 온 분위기를 되살리는 일도 쉽지가 않았습니다.

그럼에도 불구하고 대회를 성공적으로 개최할수 있었던 것은 경연자들의 우리 문화에 대한 애정과 학부모님들을 비롯한 동포사회의 관심이 있었기 때문에 가능했다고 생각합니다.

우리 대회는 해외에서는 처음으로 국무총리상을 시상한 대회입니다. 그리고 장차 대통령상을 시상하는 대회로 발전시키기 위해서 관계자들 모두가 노력하고 있습니다. 대통령상이 시상되게 되면 더 많은 관심과 참여를 촉발시키게 되고 더 나아가서는 세계의 중심이 되고 있는 미국에서도 뉴욕지역에 우수한 한민족 문화를 홍보할 수 있는 여건이 마련될 것이라고 기대하고 있습니다.

본 대회를 계기로 이 지역 동포사회가 더 많은 관심을 갖게 되고, 총영사관이나 문화원 등 공관에서도 해마다 있는 경연대회라는 차원을 넘어서 우리 문화를 세계인들에게 홍보하는 중요한 도구가 된다는 점을 염두에 두시고 대회를 발전시켜 나가는데 우리 모두가 적극적으로 동참할 것을 바라겠습니다.

항상 생각하는 바, 쉽지 않은 역할을 잘 감당해 주셔서 오늘날의 미주한국국악진흥회로 이끌어주신 전직 회장님들께 진심을 다해 경의를 표합니다.

그리고 전 세계 재외동포한인사회 모든 분들께 거듭 감사의 인사를 전합니다.

고맙습니다.



미주한국국악진흥회
회장 이화선



격려사 | GREETING

<미주한국국악진흥회>가 창립된 지 올해로 21주년이 되었습니다.

창립 이후, 매년 '세계한국국악경연대회'를 개최하여 국악 전공자와 비전공 아마추어 국악인들의 실력을 고취시키고, 미주에 국악의 진흥과 국악인의 저변확대를 위해 애써 왔습니다. 또한 우리 국악의 전형 유지와 전승을 위해 노력하였습니다.

<뉴욕문화원>과 공동 주최하는 올해의 경연대회는 대한민국 국무총리상과 문체부장관상을 시상하게 되어 더욱 권위있는 국악인 경쟁의 장이 되었습니다.

불가항력의 코로나 팬데믹으로 인해 작년과 재작년 두 해를 제외하고 지난 20여년간 국악경연대회를 연례행사로 이어 오고 있습니다. 다행히 코로나 백신 개발로 팬데믹 상황이 진정세로 접어든 올해는, 대망의 제20회 경연대회를 열게 되었습니다. 공포와 무기력했던 세월을 벗어나는 첫 길목에서 동포분들과 만나는 국악의 향연입니다.

1부 경연대회에 이어 명무, 명창, 명인이 어우러지는 축하공연을 준비하였습니다. 공연후에는 본 진흥회의 창립 21주년 기념식이 이어집니다.

일반적으로 우리 전통춤의 기본은 '승무, 살풀이춤, 태평무'를 말하는데 이번 공연에서는 이들 전통춤이 모두 무대에 오릅니다. 승무는 인간문화재급 전수교육조교 김묘선, 살풀이춤 역시 인간문화재급 이수자 김덕숙, 그리고 태평무는 본 경연대회 대상 수상자 강은주등 세 분의 명무가 각자 독무로 우리 전통춤의 진수를 보여 줄 것입니다. 뿐만 아니라, 송재영 명창의 판소리와 박봉구 명인의 풍물, 박정배 명인의 해금 연주등 춤과 소리, 기악, 풍물까지 이어지는 우리 국악의 대제전이 될 것입니다.

흔치 않은 소중한 기회에 우리 국악의 멋과 흥을 맘껏 즐기시기 바랍니다. 고맙습니다.

2022년 6월 25일,



미주한국국악진흥회
이사장 이명식



환영사 | GREETING

“가장 민족적인 것이 가장 세계적이다.”
- 요한 볼프강 폰 괴테 -

그렇습니다.

온 인류가 어우러져 더불어 사는 현대사회에서는 민족마다 각자의 독창성, 특수성을 잘 살려 하나의 하모니를 이루는 것이 바로 세계화의 길이자 문화의 시대정신일 것입니다.

이민으로 이루어진 미국은 한때 'melting pot'으로 불리며 개별 민족의 독창성보다는 여러 민족의 문화를 용광로에서 섞어 하나의 종합 문화로 어우러지던 시기가 있었습니다. 하지만 지금은 국제적 문화패턴을 'salad bowl'로 부르듯, 각 민족마다의 문화적 독창성을 지키면서 섞이고 어우러지는 추세로 바뀌었습니다. 심하게 비유하자면, 민족적 독창성을 죽이느냐, 살리느냐의 관점이라 말할 수도 있습니다.

특히 세계의 문화 수도인 뉴욕은 각 민족의 문화가 경쟁하며 어울리고, 섞일듯 고유의 개성을 유지하며 각자가 뛰는 문화의 선전장이자 각축장입니다. 뉴욕은 UN을 위시한 국제기구와 월스트리트로 상징되는 세계 금융기관이 모여있는 정치경제의 수도이자 명실공히 문화·예술의 수도라 불러도 손색이 없는 도시입니다.

세계 100여개국의 민속전통문화가 서로 경쟁 발전하고 한데 어우러지며 끊임없이 새로운 문화를 재창조하는 뉴욕에서, 저마다 민족적 독창성을 지닌채 공존하는 문화의 울타리 안에서 생명력을 지니려면 가장 민족적인 뿌리를 지닐 때 가능합니다.

21세기 들어 전세계를 관통하는 새물결 K-Culture 한류 역시 우리의 민족적 뿌리가 깊을 수록 그 흐름이 강하고 유구한 물결이 될 것입니다.

<미주한국국악진흥회>가 매년 주최하는 <세계한국 국악경연대회>는 미국에서 우리 국악의 뿌리와 맥을 이어가는데 중추적 다리 역할을 하는 행사입니다. 기성 국악인들의 경연장이자 국악에 뜻을 둔 꿈나무들의 기량을 다투는 행사입니다.

한국정부에서도 본 경연대회에 '국무총리상'과 '문화체육부장관상'을 시상하며 미국내 한국 국악의 진흥을 위해 지원하고 있습니다.

코로나 팬데믹으로 지난 두 해의 행사를 거르고 올해 20회째 경연대회를 준비했습니다. 국악인, 비국악인이 '한국 국악의 세계화'라는 거대한 꿈과 뜻으로 한데 모여 소명의시과 자부심, 성취감으로 어렵고 힘든 길을 가고 있습니다.

본 경연대회와 공연, 그리고 국악진흥회의 21주년 기념식에 오신 내외빈께 감사드리며 지속적인 관심과 애정, 지원을 보내 주시기 바랍니다. 고맙습니다.

제20회 세계한국국악경연대회 및 제21주년 미주한국국악진흥회 기념식

2022년 6월25일



미주한국국악진흥회 창립 21주년 기념식
행사위원장 김형구



환 영 사 | GREETING



미주 한국 국악 진흥회의 창립 20주년 기념 특별 공연개최를 축하 드립니다.

미주한국국악진흥회는 지난 2001년 부터 재외 동포의 국악 무대 진출을 돕고 한국 전통 문화를 계승- 발전시키기 위해 매년 국악경연대회를 개최 했습니다.

지난 20여년동안 이 대회에 맥을 이어온 국악진흥회 관계자 여러분들의 노고를 치하 합니다.

오늘 대회에서는 국악에 대한 열정과 실력을 갖춘 많은 국악인들이 출전해 전통 기 악과 무용, 농악, 소리 종목 등에서 열띤 경연을 펼칩니다.

모국이 아닌 이국 땅에 살면서도 한국 전통 문화를 잇기 위해 국악을 배우고 익히는 국악 사랑-여러분들께 격려와 응원의 박수를 보냅니다.

아무쪼록 오늘 이 시간이 우리 모두에게 한민족으로서의 정체성과 우리 문화에 대한 자긍심을 심어주는 뜻 깊은 시간이 되기를 바랍니다.

감사합니다.



뉴저지한인회
회장 이창현



축 사 | CONGRATULATIONS



THE KOREAN AMERICAN ASSOCIATION
OF GREATER NEW YORK

안녕하십니까?

미주한국국악진흥회 제 20 회 세계한국국악경연대회 개최를 진심으로 축하드립니다. 또 이 같은 뜻 깊은 행사를 통해 국악의 부흥과 발전에 힘쓰시는 이화선 회장님을 비롯한 협회 관계자분들의 노고에 깊은 감사를 드립니다.

세상은 빠르게 변화하고 있지만 우리에게 지켜야 할 소중한 것들이 있습니다. 국악은 한민족의 삶과 정서, 그리고 예술혼이 고스란히 녹아 있는 우리의 전통이 살아 숨쉬는 귀중한 문화유산입니다.

세계한국국악경연대회는 이 같은 대한민국의 유구한 문화유산인 국악을 계승하고 발전하는 장인 동시에 전통문화의 전승과 보급을 위한 기반을 넓히는 중요한 자리로 매김하고 있습니다. 또 지역 내 신진 국악인을 발굴해 내는 무대로서의 역할도 담당하고 있습니다.

현재 전 세계인은 K-POP 에 열광하며, 한국어로 된 노래를 따라 부르고 한식을 즐기고 있습니다. 부디 국악도 이 같은 거대 한류 열풍에 편승해 우리의 후세들은 물론 보다 많은 이들이 이를 알고 접하며, 함께 즐기게 되길 희망합니다.

축사의 끝으로 어려운 여건 속에서도 묵묵히 세계한국국악경연대회를 이끌어 오시며 전통문화의 위상을 널리 알리는데 이바지 해 오신 미주한국국악진흥회 관계자 여러분께 다시 한 번 감사인사를 드립니다.

모든 참가자들 그 동안의 갈고 닦은 기량을 유감없이 발휘할 수 있기를 바라며, 오늘 함께 하신 여러분의 가정에 건강과 행복이 가득하시길 기원드립니다.

감사합니다



뉴욕한인회
회장 **찰스윤**



축 사 | CONGRATULATIONS



제20회 세계 한국 국악 경연대회 개최를 진심으로 축하드립니다.

지난 2년 여 간 유례없는 코로나 팬데믹을 견딘 끝에 다시 우리 국악을 함께 즐기고 실력을 견주는 축제의 장을 여시게 된 것을 더욱 뜻깊게 생각합니다.

한국문화에 대한 전 세계인의 관심은 이제 K팝, 한국 영화와 드라마를 넘어 보다 폭넓고 다양해지고 있습니다. 한국 전통 공연예술 또한 세계 문화예술의 중심지인 뉴욕에서 많은 분들의 눈길을 사로잡으면서 우리 전통문화의 아름다움을 알리고 있습니다. 그동안 우리의 뿌리를 잃지 않기 위해 전통예술 계승 및 전파에 끊임없는 노력을 기울여 오신 한인 1세대 및 1.5세대 전통 예술가, 그리고 그 맥을 이어가는 청년 전통 예술가 여러분들의 뜨거운 열정에 큰 박수를 보내며 깊은 격려와 감사를 드립니다.

세계 한국 국악 경연대회에서는 대한민국 국무총리상이 수여됩니다. 이는 머나먼 이국 땅에서도 우리 전통예술을 지키고 널리 알리고자 하는 여러분의 노력에 대한 치하와 격려의 뜻입니다. 그동안 한국예술을 위해 쏟았던 여러분의 정성을 이 무대 위에서 마음껏 펼치시고 참가자와 관객들 모두 하나가 되어 즐기는 축제의 장이 되시기를 바랍니다.

이번 대회 개최를 위해 힘써주신 미주한국국악진흥회 이화선 회장님을 비롯한 많은 관계자분들께 깊은 감사의 말씀을 전합니다.

감사합니다.



뉴욕총영사
정 병 화



축 사 | CONGRATULATIONS

주 뉴욕 대한민국 총영사관 한국문화원
Korean Cultural Center NY
Korean Consulate General NY
460 Park Ave. 6th Fl.
New York, New York 10022
T.212-759-9550 F.212-688-8640
www.koreanculture.org



제20회 세계 한국 국악 경연대회에 참가하신 여러분들을 환영합니다.

코로나 팬데믹으로 인해 지난 2년간 대회를 열지 못했는데, 이제 다시 열수 있게 되어 정말 다행스럽게 생각합니다. 이번 경연대회를 위해 오랜 시간 준비하고 땀 흘린 경연자 여러분들, 배우고 닦으신 결과를 맘껏 뽐내시고 좋은 결과를 거두시기 바랍니다.

어떤 인종적 커뮤니티의 문화적 뿌리가 깊고 튼튼하다면 그 커뮤니티는 더욱 융성해 갈 것이고, 그 뿌리가 얇다면 그 커뮤니티는 생명을 잃고 소멸해 갈 것입니다. 문화의 용광로인 미국 속에서 한국 문화의 뿌리가 더욱 깊어지고 튼튼해지고 있다는 생각에 마음이 든든합니다.

한국 문화가 이곳에서 이렇게 주목 받고 사랑 받고 있는 것은, 이는 20회째 경연대회의 역사가 보여주듯이, 우리 전통문화의 근간을 지키고 그 우수성을 동포 사회는 물론, 미국의 일반 대중들 사이에 꾸준히 전파해 오신 한인 1세대 및 1.5세대 전통예술 선생님들의 노력과 헌신이 있었기에 가능했다고 생각합니다. 그런 의미에서 이번 대회는 그 노력과 헌신의 과정이며 그 결과를 보여주는 자리입니다.

다시 한 번 이 경연대회가 경연자 여러분들께서 그간 다져왔던 기량을 맘껏 펼치고, 결과와 관계없이 함께 즐기는 축제이 장이 되기를 바랍니다.

마지막으로 이번 대회를 위해 물심양면으로 노력을 기울이신 미주한국국악진흥회 이명식 이사장님, 이화선 회장님, 김형구 행사위원장님을 비롯해 모든 관계자분들께 감사의 말씀을 전합니다.

감사합니다.



뉴욕한국문화원장 직무대리
최 현 승



축 사 | CONGRATULATIONS

지금 대한민국은 'BTS' 에서 '오징어게임' 까지 전 세계를 강타하고, 영국 옥스퍼드 영어사전(OED)이 '한류(hallyu)' 등 한국 문화 관련 단어 26개를 실는 등 문화콘텐츠 강국 이미지로 자리매김하고 있습니다. 이 원동력은 바로 국악에 있다고 해도 과언은 아닙니다. 국악의 신명나는 장단과 춤사위에 깃든 '흥'을 이끌어내어 창조적이고 수준 높은 문화를 만들어 세계에 알리는 초석이 된것입니다.

미주한국국악진흥회 주최, '제20회 세계한국국악경연대회'는 이러한 소중한 대한민국의 문화유산인 국악을 계승 발전시키는 장이자, 동포사회의 훌륭한 국악인을 배출하는 창구로서의 중요한 역할을 담당하고 있습니다. 또 우리의 1.5세, 2세들이 우리 고유의 전통과 문화를 소중하게 생각하고, 이끌어 나갈 수 있는 좋은 깊은 기회가 되고 있습니다.

이번 경연대회에 참가하는 선수들이 자신이 갈고닦은 열정과 실력을 마음껏 후련하게 다 펼치시기를 바라며, 저희 민주평통뉴욕협의회 자문위원들도 적극 성원을 드립니다.

민주평화통일자문회의 뉴욕협의회는 본국의 평화통일 정책을 홍보하고 자문하는 헌법기관으로서 뉴욕·뉴저지·커네티컷 지역 153명의 대통령이 임명한 자문위원들이 분단의 장벽을 넘어 통일이라는 목표를 향해 21세기 한반도가 문화강국으로 새 지평을 열어갈 수 있도록 역할을 담당하고 있습니다.

이번 대회 모든 참가자들의 선전을 기원하며, 국악의 부흥과 발전을 위해 노력하시는 이화선 회장님을 비롯한 김형구 행사위원장 등 협회 관계자분들의 노고에 깊은 감사를 드립니다.

감사합니다.



민주평통 뉴욕협의회장

이종원



축 사 | CONGRATULATIONS

JOSH GOTTHEIMER
5TH DISTRICT, NEW JERSEY

WASHINGTON OFFICE:
203 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515
(202) 225-4465
FAX: (202) 225-9048
HTTP://GOTTHEIMER.HOUSE.GOV
TWITTER: @REPJOSHG
FACEBOOK: FACEBOOK.COM/REPJOSHG



Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC 20515-3005

COMMITTEE
FINANCIAL SERVICES
SUBCOMMITTEES:
NATIONAL SECURITY, INTERNATIONAL DEVELOPMENT
AND MONETARY POLICY
INVESTOR PROTECTION, ENTREPRENEURSHIP,
AND CAPITAL MARKETS
DIVERSITY AND INCLUSION
HOMELAND SECURITY
INTELLIGENCE AND COUNTERTERRORISM
TRANSPORTATION AND MARITIME SECURITY
PROBLEM SOLVERS CAUCUS
CO-CHAIRMAN

June 20, 2022

Traditional Art Society of Korea
460 Park Ave #601
New York, NY 10022

Dear Participants:

Congratulations to all of the students for participating in the 20th Korean Traditional Performance Annual Competition. You have demonstrated enthusiasm for Traditional Korean Performing Arts, and as you know better than anyone, this requires remarkable tenacity and commitment. I am honored to recognize your accomplishment. You and your families should take great pride in your success, and I wish you all the best in your future endeavors.

Again, congratulations on this well-deserved honor. Please know that my doors are always open. Please feel free to contact me at Josh.Gottheimer@mail.house.gov or (201) 389-1100.



Sincerely,

Josh Gottheimer
MEMBER OF CONGRESS



축 사 | CONGRATULATIONS

ALBANY OFFICE
802 LEGISLATIVE OFFICE BLDG.
ALBANY, NY 12247
PHONE: (518) 455-2210
FAX: (518) 426-6736

QUEENS OFFICE
38-50 BELL BLVD.
SUITE C
BAYSIDE, NY 11361
PHONE: (718) 765-6675
FAX: (718) 357-3491

LIU@NYSENATE.GOV

NEW YORK
STATE
SENATE



SENATOR JOHN C. LIU
11TH SENATE DISTRICT
ASSISTANT MAJORITY WHIP

CHAIR
NYC EDUCATION
COMMITTEES
EDUCATION
HIGHER EDUCATION
FINANCE
BUDGET AND REVENUE
TRANSPORTATION
RULES

June 25, 2022

Traditional Art Society of Korea
1 Veterans Plaza
Palisades Park, NJ 07650

Dear Friends,

It is with great pleasure that I extend my warmest greetings and congratulations to the Traditional Art Society of Korea in US on the occasion of its 20 th World Korean Traditional Music & Art Competition at Palisades Park High School.

The Traditional Art Society of Korea is a nonprofit organization dedicated to promoting the traditional culture of Korea and to supporting Korean traditional musicians. Its annual competition is a wonderful way to share Korean music and culture with our community.

Korean heritage and culture is rich in history and tradition, and the World Korean Traditional Music & Art Competition is an excellent opportunity for the public to learn more about Korea, and our community and our nation is stronger for your incredible contributions.

On behalf of the New York State Senate, I would like to extend my sincerest congratulations to the Traditional Art Society of Korea in US. Thank you for your tremendous contributions to the State of New York.

Sincerely,





축 사 | CONGRATULATIONS



RON KIM
Member of Assembly
District 40, Queens

CHAIR
Committee on Aging

THE NEW YORK STATE ASSEMBLY

DISTRICT OFFICE:
136-20 38th Avenue, Suite 10A, Flushing, New York 11354
718-939-0195 | FAX: 718-939-1238

ALBANY OFFICE:
Room 419, Legislative Office Building, Albany, New York 12248
518-455-5411 | FAX: 518-455-4995

EMAIL: kimr@nyassembly.gov

COMMITTEES
Education
Housing
Corporations, Authorities and
Commissions
Governmental Operations

MEMBER
New York State
Black, Puerto Rican, Hispanic and
Asian Legislative Caucus

New York State
Assembly/Senate
Puerto Rican/Hispanic
Task Force

June 25th, 2022

Traditional Art Society of Korea
1 Veterans Plaza
Palisades Park, NJ 07650

Dear Friends,

It is with great pleasure that I extend my warmest greetings and congratulations to the Traditional Art Society of Korea (TASK) on the occasion of the 20th World Korean Traditional Music & Art Competition. I hope you will join us today in celebrating this essential annual cultural event in the Korean American community.

Since its inception, TASK has played a leading role in fostering essential traditions and elements of Korean and Korean American culture, including teaching and performing Korean traditional music and dance, and sharing and preserving Korea's rich and vibrant culture with Korean Americans throughout the Greater New York metropolitan area. The competition represents a singular opportunity for greater unity and closer ties within the Korean American community, one that brings our diverse members together as we celebrate unique and longstanding cultural traditions.

On behalf of the New York State Assembly, I congratulate the Traditional Art Society of Korea for its exemplary commitment and contributions to our community, and offer my best wishes for a successful event.



Sincerely,

Ron Kim
Member of Assembly
District 40, Queens



축 사 | CONGRATULATIONS



NEW JERSEY GENERAL ASSEMBLY

ELLEN J. PARK
ASSEMBLYMEMBER, 37TH DISTRICT
545 CEDAR LANE
TEANECK, NJ 07666
PHONE: (201) 928-0100
FAX: (201) 928-0406

COMMITTEES
FINANCIAL INSTITUTIONS
AND INSURANCE
SCIENCE AND TECHNOLOGY

제20회 세계 한국 국악 경연대회의 개최를 진심으로 축하합니다.

예기치 못한 팬데믹으로 인해, 지난 2년 간 대회가 중단되었음에도 불구하고, 대회 관계자분들의 열정과 힘으로 우리는 다시 이런 멋진 자리를 갖게 되었습니다. 이화선 회장님과 김형구 행사위원장님의 노고에 감사드리고, 그 외 대회 관계자 및 이 자리에 참석자 모든 분들께 감사와 응원의 큰 박수 보냅니다.

지난 5월 아시아 태평양계(AAPI: Asian American Pacific Islander) 문화유산의 달을 맞이하여, 저는 뉴저지 주 의사당에서 모든 의원들에게 한국의 복춤을 소개해 주었습니다. 필 머피 뉴저지 주지사 공관에서는 한국 전통 춤사위를 선보이기도 했습니다. 이제 미국에서 한국 문화를 보고, 느끼고, 함께 하고 싶어 하고, 많은 곳에서 우리의 한국 문화를 만나고 싶어 하는 사람이 적지 않습니다. 다 여러분 덕입니다.

한국적인 것이 가장 세계적인 것이라고 합니다. 더 이상 한국 문화는 한국인만 누리는 것이 아니라 아니라 전 세계 사람들에게 관심을 받고 있는 대중문화가 되어가고 있습니다. 국악이 그 변화에 선도하는 대표적인 한국 문화로 발전될 수 있길 기대합니다. 오늘 대회에 참가하신 분들 역시 그 동안 같고 닳은 기량을 맘껏 펼치시고, 대회 참가를 떠나서, 신명나는 한국 문화를 즐길 수 있길 희망합니다.

여러분들이 그랬듯이 한국 문화 전달의 그 길에 저 역시 의회에서 최선을 다하겠습니다. 저는 제가 한국인임이 무척 자랑스럽습니다.

감사합니다. 2022년 6월 25일



뉴저지 주하원의원 엘렌 박



축 사 | CONGRATULATIONS



COUNTY OF BERGEN OFFICE OF THE COUNTY EXECUTIVE

One Bergen County Plaza • Room 580 • Hackensack, NJ 07601-7076
(201) 336-7300 • Fax (201) 336-7304
countyexecutive@co.bergen.nj.us

James J. Tedesco III
County Executive

June 25, 2022

Dear Friends,

Congratulations to the Traditional Art Society of Korea (TASK) on celebrating its 20th World Korean Traditional Music & Art Competition at Palisades Park High School.

TASK has made so many contributions throughout New Jersey – especially in Bergen County – through its promotion of traditional Korean culture and its support for traditional Korean musicians over the years. Your team of community leaders and artists have helped the Korean community at large in so many different ways, and for that, we are grateful.

Koreans first started emigrating to America and New Jersey in the late 1890s and early 1900s and brought with them a wealth of culture and history that continues to shape our communities and neighborhoods in a positive, productive way. The Korean dedication to community speaks volumes about your commitment to public service and creating working partnerships.

On behalf of all residents in Bergen County, congratulations on your outstanding work and your 20th competition. We look forward to working with TASK, continuing to watch the Korean community grow in Bergen County, and wish you continued success and the best of luck in all future endeavors.

Sincerely,

James J. Tedesco III
Bergen County Executive





축하 공연



김묘선
승무



박정배
해금
아리랑 메로디



강은주
태평무



송재영
심청가중



김덕숙
살풀이춤



조진숙
소고춤



박봉구
설장구



심사위원 | JUDGES



김묘선 (무용)

국가무형문화재제27호승무 전승교육사
대한민국문화훈장관서훈
전통공연예술경연대회종합대상대통령상
대한민국예술문화공로상
(사)우봉이매방춤보존회 이사장



송재영 (판소리)

전주대사습놀이 장원대통령상 수상
전라북도립국악원 판소리 교수 및 창극단장
전라북도지정 무형문화재 심청가 전수교육조교
전주대사습놀이보존회 이사장



김덕숙 (무용)

중요무형문화재 제 27호 승무 이수자
중요무형문화재 제 97호 살풀이춤 이수자
제 18회 전주대사습 무용부문 승무(장원)
제 4회 장흥 전통 가무악 전국제전 종합대상 대통령상 수상
현) 김덕숙 디딤 무용단 단장



조진숙 (무용)

서울예술대학 무용과 졸업
(사) 한국무용협회 한국전통무용분과 위원장 역임
(사) 국악협회 인천지부 이사 역임
인천 민족예술총연합회 춤분과위원회 위원장 역임
조진숙무영단 대표



신승은 (가야금)

중앙대학교 및 동 대학원 졸업
한국문화예술교육진흥원 예술강사 역임
정동극장 예술단 역임
서울가야금경연대회 일반부 우수상
15회 세계 한국 국악경연대회 명인부 최우수상
1st Mirinae Band 앨범 발매
상하이 세계 엑스포, G20 Summit 특별공연 및 다수 공연 연주



서연운 (판소리)

난석 이일주 제2호 동초판소리 '심청가' 전수자
전통창작그룹 '해밀' 창단
다루창극단 대표
LA미주한국국악경연대회 창설 및 이사
미주한국판소리협회 회장



이경로 (심사위원장)

제 29대 뉴욕한인회장 역임
미주한국국악진흥회 회장 역임
제 18회 세계 한국국악경연대회 심사위원장



고수정 (국민심사)

Manhattan School of Music, B.M & M.M & Professional Study

Seoul High school of Music and Art

Yewon School of Music and Art

Studied Piano with Dr. Alexandre-donn-Feder, Nina Svetlanova and Dr. Oksoo Han
Also Curatorial Study with Professor, Art Critic and Curator Thalia Vrachopoulos Ph.D



Alex Chung
(국민심사)

Bramnson college 졸업 2008년
목양장로교회장로 취임2022년
호남향우회 이사장 취임
현 SYNCIS Financial services Filled Director.
미 동부국악협회 기악부 위원장



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

이치일 내과 전문의



대뉴욕지구 호남향우회

Honam Korean American Association of Greater New York



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

대뉴욕지구호남향우회 회장 신단우



대뉴욕지구 호남향우회

Honam Korean American Association of Greater New York



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

대뉴욕지구호남향우회 전회장 정영종



제19회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.



미동북부한인회연합회



Congratulations



Protect Those You Love

Our tailored insurance coverage options can help you protect the life you've built when the unexpected happens to you or a family member.



Create the Life You Deserve

We take time to understand your financial needs and goals. Then we provide you a clear, actionable strategy to get you where you want to be.



Build a Financial Legacy*

Our agents can work with your legal and tax professionals as you prepare for your future and create something for the next generation.

7 Broad Ave. Suite 201 d Palisades Park, NJ 07650

T. 917.359.4793

C. 917.757.4325

sencelee01@gmail.com



CONTACT US

(201) 870-2323

rpsgcustomerservice@gmail.com

225 Broad Ave, #101 Palisades Park, NJ 07650

RODEO PLAZA
SCREEN GOLF

Please call (201) 870-2323 to make your reserve your tee time.



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

사장 신단우



CEO / Co-Founder
Simon Shim *Simon*

제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인
개최를 진심으로 축하드립니다.

1 6 1 8

Da Vinci

EXHIBITION . PODCASTS . MENTO

Da Vinci Golden Ratio is reborn into our design Philosophy by promoting the collaborative spirit. DV1618 is a creative branding and innovative commercialization hub for artists and designers where are enabled to empower their creative minds to obtain an innovative edge..

With artistic, architectural, engineered design work, we experiment in the public set exhibition, delving into public-friendly creation, and transforming to joyful products for the beloved.

WWW.DV1618.COM



훈민학당 글로벌 한국학교

2022년 가을학기

9월 2/3일 - 12월 16/17일(15주)

등록 : www.hunminhakdang.com

대면 수업
금요일 4pm~6:45pm
토요일 9am~12pm

온라인 수업
금요일 7:pm~9:pm

대상 : Pre-K~8학년



  
@hunminhakdang

e mail : hunminglobal@gmail.com

Phone : 201-282-8393

교장 원혜경



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

마영애

Congratulations



DOUBLETREE

BY HILTON™

Fort Lee

Congratulations

Happy Celebration

Thomas S. Kim, Esq.



법무법인 김&차

LAW OFFICES OF

KIM & CHA, LLP

Bayside: 210-08 Northern Blvd. #4 Bayside, NY 11361/718-888-9500

Manhattan: 1250 Broadway 36th Fl New York, NY 10001

New Jersey: 440 Sylvan Ave. #250 Englewood Cliffs, NJ 07632



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

이성숙 (뉴욕한국국악원)



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

전평통회장 박동주



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

한병순 국악원 이사장



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

Han Mi Realty



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

선우용 (뉴욕한국국악원 이사)



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

스테이트 아일랜드 회장 이상호



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

뉴욕골프협회회장 선광규



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

이선순



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

선우

제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

(사) 한미국악예술협회
Hanmi Korean Traditional Art Association

회장 두이 박윤숙 국악인
President (Doo Yi) Park, Yoon Sook
917-500-1075, 917-536-8188, ktmdcnny@gmail.com



뉴욕한국국악원(KTMDC)

Bayside Studio
192-15 Station Rd.
Flushing, NY 11358

Long Island Studio
2 Maplewood Ave.
Farmin g d a l e

Congratulations

Mark Lee, MD



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

Victor Lee
Attorneys at Law



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

Dr. Albert Lee



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

해피조인



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

민주평통 상임의원 이 에스더



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

한인정체성운동아카데미 회장 이윤희



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

정영훈



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

변시환 박사



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

발병원



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

임현빈



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

심보살



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

뉴욕 가스펠 장로교회 (국악찬양 선교회)
변시환 장로



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

전청과협회회장 유시연



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

윤경희



제20회 세계한국국악경연대회의 성공적인 개최를
진심으로 축하드립니다.

대뉴욕호남향우회 이사장 알렉스정



HISTORY

약대	년도	회장	이사장
초대, 2대, 3대	2001 ~ 2003	하세종	박윤숙
4대, 5대, 6대, 7대	2004 ~ 2006	박윤숙	클라라 전
8대	2007 ~ 2008	신진기	강성호
9대	2009 ~ 2010	강성호	이경하
10대	2011 ~ 2012	이경하	안젤린 조
11대	2013 ~ 2014	주옥근	한태희, 김영덕
12대	2015 ~ 2016	이경로	이선행
13대	2017 ~ 2018	이선행	이화선
14대	2019 & 2020	이화선	이명식

ABOUT TASK

- 설립: 2001년 7월 15일 뉴욕에서 창립.
- 영문 명칭: Traditional Art Society of Korea (TASK)
- 설립목적: 비영리단체(IRS 501C-3 등록)로서 미국 내에서 거주하고 있는 국악인들의 활동을 장려하고 지원하며, 국악계 인재 발굴 및 양성과 국악을 통한 동포자녀들의 정체성 확립에 기여하고, 미국내 타민족들에게 국악을 소개함으로써 한민족 문화의 우수성을 전 세계에 알리고자 함.
- 주요 활동: 2001년부터 매년 세계국악경연대회 개최(문화관광부 장관상과 국무총리상 시상) 각 국악 단체들의 행사 지원을 통한 국악 활동 장려.

Mission Statement

- 국악의 미국내 성장 토양 조성
- 1세 국악인 단체 지원 및 협력 체계 확립
- 세계 한국 국악 경연대회 (주참여층: 2세~3세, 외국인)
- 미국 대학내 국악 단체/동아리 지원 및 Network
- 차세대 단체와 연합하여 동포 2세 및 주류사회에 한국 문화 및 국악 전파

사업 추진 배경

- 미국 내 전문 국악인들의 많은 노력과 수고에도 불구하고 전문성 부족과 영세성, 그리고 차세대 단체와의 교류 협력 부족등의 이유로 인해서 우리의 전통 국악이 동포 1세들로부터 지원을 얻지 못하고 있으며, 2세들에게는 한국 문화의 정수로서 인식되지 못하고 있음
- 뿐만 아니라, 중국은 문화 동북공정을 통해 '농악'을 중국의 문화로 유네스코 세계문화유산에 이미 등재하였고 이어서 '아리랑'까지도 그들의 문화로 지정하려는 시도를 하고 있는 실정임.
- 때문에, 세계 문화의 중심인 뉴욕에서 국악의 바람을 일으키는 것은 매우 의미있고 중요한 활동이라 할 수 있음
- 이에 퓨전 국악 공연을 통해 이민 1세대와 2세대, 그리고 뉴욕의 다양한 민족 구성원들에게 한국 국악에 대한 흥미와 호기심을 자극하고 더 나아가 우리 동포들에게 한국 전통 문화와 조국에 대한 자긍심을 갖도록 하고자 함.

KOREAN CULTURAL CENTER NEW YORK

Inaugurated in 1979, the Korean Cultural Center New York is a branch of the Ministry of Culture, Sports and Tourism of the Republic of Korea. Under the authority of the Consulate General in New York, we work to promote cultural arts exchange and stimulate interest in Korean culture through various opportunities. KCCNY provides diverse activities including exhibitions, concerts, film festivals, and educational programs.

CUISINE

EDUCATION

EXHIBITION

K-POP

SPORTS

LIBRARY

PERFORMING ARTS

FILM



460 Park Avenue, 6th Floor, New York, New York 10022

Library Hours: Monday-Friday, 9AM-5PM | Gallery Hours: Monday-Friday, 9AM-5PM
Phone: (212) 759 - 9550 | Fax: (212) 688 - 8640 | Email: info@koreanculture.org
www.KoreanCulture.org | Instagram @KCCNY | [Facebook.com/KoreanCulturalCenterNY](https://www.facebook.com/KoreanCulturalCenterNY)

